

The Canadian Sailor Le Marin canadien

CANADIAN PUBLICATION
MAIL

CONTRACT NO.: 40051129

December / Décembre
2022

Proudly printed in Canada - Imprimé avec fierté au Canada



James Given, President

Our Collective Strength Will Continue to Push us Forward

As we close in on the end of another season, we want to thank all SIU Canada members for another year of hard work and dedication to your profession and to Canadians across the country. You are the backbone of the Canadian economy, and you go quietly about your duties, 24 hours a day, with little recognition from the public. I can assure you that your Union sees you, we know how hard you work, what you sacrifice, and we will always make sure your names are known across this country and the world.

No other worker can fully understand what it is you do. Unless you have been a seafarer, you cannot truly understand how difficult it is, or how rewarding it is. Seafarers feel it in their soul, it runs in our blood. At times we hate our job, but chances are we wouldn't give it up for anything else.

We often look at being in a Union as a requirement, something we have to do. We join the Union to ship out, because that's part of

being an unlicensed seafarer, at least that's how I viewed it back when I first shipped out the late 1970s. But the truth is, our Union is more than that. We are a true-blue seafarers' Union whose only purpose is to represent ourselves and fight for our industry, because frankly, nobody else will.

It is our collective strength that has, and continues, to accomplish so much. We do more than any other union for seafarers. Your Union does more than all of the marine sector companies combined to protect the Canadian industry and safeguard our National Flag interests. The SIU of Canada is often the go-to organization for Government departments and officials when new regulations or tough decisions must be made. They come to us, not because we always agree with them - often we don't. It is because government officials know we are going to give it to them straight, work toward a solution or a plan forward, and stand behind what we say. Other Unions who try to

represent seafarers look at our relationship with government decision-makers with envy, and that sometimes leads to conflict. Many other organizations simply don't understand why certain decisions are made because to them, it only affects a small portion of their members, or they have no representatives who understand the industry the way we do. We tip our hats to the Canadian Merchant Service Guild (CMSG), as they can also say they are a true seafarers' Union and they do an excellent job representing their officers' interests.

You belong to a very special family – the Sisterhood and Brotherhood of the Sea. Across North America you are part of an organization representing tens of thousands of Seafarers who add billions of dollars to the North American economy. Your voices are heard in Ottawa and Washington on every single issue that may impact your future.

The SIU of Canada will continue to be the

The Canadian  Le Marin
Sailor Marin
Canadien Canadien

ENVOI DE PUBLICATIONS CANADIENNES - CONTRAT NO.: 40051129

Follow us on:
Retrouvez nous sur :



www.seafarers.ca

**SEAFARERS' INTERNATIONAL UNION
OF CANADA**

**SYNDICAT INTERNATIONAL
DES MARINS CANADIENS**



Jim Given
President / Président



Patrice Caron
Executive Vice-President
Vice-président exécutif



Mike Given
Secretary-Treasurer
Secrétaire-trésorier



Josh Sanders
Vice-President
Vice-président



Charles Etienne Aubry
Vice-President
Vice-président



Chris Given
Director of
Government Relations
Directeur des relations
gouvernementales

**Headquarters
Quartiers Généraux**

200 - 1333 rue St-Jacques
Montréal, Québec. H3C 4K2
Tél **514.931.7859**
Fax 514.931.3667
siuofcanada@seafarers.ca

**Records Department
Services des dossiers**

9300 Henri-Bourassa O., Suite 280
Montreal, QC, H4S 1L5
Tél **514.931.7859**
Fax 514.931.3667
records@seafarers.ca

**Newfoundland
Terre-Neuve**

1601 Station C,
St. Johns, NFLD A1C 5P3
Tél **514.931.7859**
Fax 514.931.3667
siuofcanada@seafarers.ca

Québec

207 - 1009 Route de l'Église,
Québec, Qué. G1V 3V8
Tél **418.529.6801**
Fax 418.529.3024
quebec@seafarers.ca

Thorold

4 - 9 Pine Street North
Thorold, Ont. L2V 3Z9
Tel **905.227.5212**
Fax 905.227.0130
thorold@seafarers.ca

Vancouver

201 - 267 West Esplanade, North
Vancouver, B.C.
V7M 1A5
Tel **604.687.6699**
Fax 604.687.6897
vancouver@seafarers.ca

**SEAFARERS' TRAINING INSTITUTE
INSTITUT DE FORMATION
DES MARINS**

4 - 9 Pine Street North
Thorold, Ont. L2V 3Z9
Tel **905.227.5212**
Fax 905.227.0130
sti-ifm@seafarers.ca

**SEAFARERS' MEDICAL PLAN
RÉGIME MÉDICAL DES MARINS**

(Catherine Hand)
200 - 1333 rue St-Jacques
Montréal, Québec. H3C 4K2
Tél **514.931.7859 Ext 227**
Fax 514.931.3667
medical@seafarers.ca

leading voice for seafarers in this country for many years to come, as we have been for many years previously. Thank you to the Members of the SIU of Canada for continuing to take pride in your Union, to actively participate in the democratic functions of your Union, and

for being amongst the most talented and dedicated seafarers in the world.

You are the Union. It's your heartbeat, it's your muscle and it's your pride that make this Union great.

**I wish you and your families
a Healthy and Happy Holiday Season, and
we will see you in the New Year.**

Notre force collective continuera à nous porter vers l'avant

Alors que la fin d'une autre saison approche, nous tenons à remercier tous les membres du SIMC pour une autre année de travail acharné et de dévouement envers leur profession et des Canadiens partout au pays. Vous êtes la pierre d'assise de l'économie canadienne, et vous vous acquittez sans fanfare de vos tâches, 24 heures sur 24, avec peu de reconnaissance de la part du public. Je vous assure que votre Syndicat, lui, vous voit, et sait combien vous travaillez dur et ce que vous sacrifiez. Nous veillerons toujours à ce que votre travail soit reconnu dans tout le pays et dans le monde entier.

Aucun autre travailleur ne peut comprendre pleinement ce que vous faites. Si vous n'avez pas été marin, vous ne pouvez pas vraiment comprendre à quel point il est difficile et gratifiant de l'être. Les marins le ressentent au plus profond de leur âme ; cette fierté coule dans nos veines. Parfois, nous détestons notre travail, mais il est peu probable que nous ne l'abandonnions pour autre chose.

Nous considérons souvent l'appartenance à un syndicat comme une obligation, comme quelque chose que nous devons faire. Nous adhérons au syndicat pour être expédié en mer, car cela fait partie de la vie d'un marin non breveté, du moins c'est ainsi que je voyais les choses lorsque j'ai été expédié en mer pour la première fois à la fin des années 1970. Mais en vérité, c'est que notre Syndicat est bien plus que cela. Nous sommes un véritable Syndicat de marins dont le seul but est de nous représenter et de nous battre pour notre industrie parce que, soyons francs, personne d'autre ne le fera.

Notre force collective a permis, et permet encore, d'accomplir tant de choses. Nous faisons plus que tout autre syndicat pour les marins. Votre Syndicat fait plus que toutes les compagnies du secteur maritime réunies pour protéger l'industrie canadienne et sauvegarder les intérêts de notre pavillon national. Le SIMC est souvent l'organisation vers laquelle se tournent les ministères et les fonctionnaires lorsque de nouvelles réglementations ou des décisions difficiles doivent être prises. Ils s'adressent à nous, non pas parce que nous sommes toujours d'accord avec eux – souvent, nous ne le sommes pas – mais parce que les fonctionnaires savent que nous allons leur donner l'heure juste, travailler à une solution ou à un plan d'action et défendre ce que nous disons. D'autres syndicats qui tentent de représenter les marins envient notre relation avec les décideurs gouvernementaux et cela mène parfois à des conflits. Beaucoup d'autres organisations ne comprennent tout simplement pas pourquoi certaines décisions sont prises, car pour elles, cela ne concerne qu'une petite partie de leurs membres, ou elles n'ont pas de représentants qui comprennent l'industrie autant que les nôtres. Nous tirons notre chapeau à la Guilde de la marine marchande du Canada (GMMC), car elle peut aussi dire qu'elle est un véritable syndicat de marins et qu'elle fait un excellent travail pour représenter les intérêts de ses officiers.

Vous appartenez à une famille très spéciale – la confrérie et la consœurrie

de la mer. En Amérique du Nord, vous faites partie d'une organisation qui représente des dizaines de milliers de marins qui rapportent des milliards de dollars à l'économie nord-américaine. Vos voix sont entendues à Ottawa et à Washington sur toutes les questions qui peuvent avoir une incidence sur votre avenir.

Le SIMC continuera à être le principal porte-parole des marins au Canada pendant de nombreuses années, comme il l'a été pendant de nombreuses années auparavant. Merci aux membres du SIMC de continuer à être fiers de leur Syndicat, de participer activement aux fonctions démocratiques de leur Syndicat et d'être parmi les marins les plus talentueux et les plus dévoués au monde.

Vous êtes le Syndicat. Ce sont vos battements de cœur, vos muscles et votre fierté qui font sa force.

**Je vous souhaite, à vous et à vos familles,
de Joyeuses Fêtes et la santé.
Au plaisir de vous voir l'année prochaine.**



President Jim Given and Alex Morris

Négociations collectives

Lors d'une conférence sur les ressources humaines maritimes internationales, les questions de la pénurie de personnel et la pandémie ont, sans surprise, été au cœur des discussions. Beaucoup d'armateurs rencontrent des difficultés non seulement en matière d'attraction, mais aussi en matière de rétention.

Plusieurs questions ont été soulevées sur la durée des contrats, les salaires, la formation à bord, l'accès à Internet/à un système de communication plus fluide, la nourriture adaptée à tout un chacun et le respect en tous points des employés, et plus encore. Malgré la bonne volonté des armateurs sous convention collective, les jeunes de certains pays semblent boudés l'industrie maritime, même si le travail de marin demeure des plus intéressants et motivants, et que beaucoup d'effort et d'idées sont mises de l'avant pour l'améliorer. Un élément manque à l'appel. Est-ce l'abondance de travail dans tous les autres domaines qui nous éclipsent des choix de professions des jeunes? Est-ce cette épée de Damoclès qu'est le transport autonome que tous entendent parlés sans toutefois en connaître les caractéristiques? Quelque chose de malsain empêche les jeunes d'y voir clair.

Le monde maritime a débuté une profonde mutation de navires conventionnels aux navires du futur. À qui revient le travail d'expliquer cette transformation aux jeunes et de les convaincre d'embarquer vers l'inconnu? Les armateurs sont en première ligne bien entendu. Viens ensuite toute la chaîne logistique qui risque d'être momentanément compromise. Les gouvernements doivent se responsabiliser sur cette problématique et écouter ce que les travailleurs de l'industrie ont à dire pour aider à rétablir un équilibre.

Au Canada, les difficultés de rétention et d'attraction les plus importants sont causés, dans certains cas, par les salaires, le travail à bord et/ou les périodes de rotations. Le salaire des marins a toujours été reconnu comme très bon, et ceci est toujours vrai. Cependant, avec l'arrivée de l'automatisation telle que nous la connaissons depuis une dizaine d'années, la quantité d'heures supplémentaires sur certains navires a diminué et a changé la donne, puisque le nombre d'heures supplémentaires augmente significativement le chèque de paie. Depuis l'arrivée de l'automatisation, tel que l'amarrage mains libres des écluses et les caméras et systèmes électroniques de déchargement, le temps supplémentaire a diminué suffisamment pour faire fuir des anciens qui n'y voient plus de raisons pécuniaires de demeurer à bord. Pour leur part, les périodes de rotation sont de plus en plus adaptées, mais demandent encore des ajustements.

Quant à la pandémie, elle a permis de changer la perspective sur l'importance d'avoir des plans de résilience précis et sans faille. Le Syndicat des marins canadiens est prêt depuis longtemps à ces éventualités, que ce soit avec sa plateforme SIU2020 ou la compétence et les connaissances de ses répartiteurs, le Syndicat peut répondre à toute demande dans un délai plus que raisonnable. Cependant, nous avons besoin de l'aide des employeurs, des gouvernements et des académies maritimes pour assurer la pérennité des formations et ainsi fournir l'industrie. Ceci est un travail d'équipe des parties prenantes.

Les nouvelles configurations du travail marin devront être considérablement améliorées et le SIMC y met toute son attention.

À nous tous de l'Industrie maritime de remplacer les sentiments de stress et déception de certains marins, par celui d'excitation, de joie et de fierté en retrouvant des conditions gagnantes qui invitent ceux et celles intéressés au travail maritime à s'y inscrire et y demeurer. Nous y arriverons!

Comité de révision des griefs

Il se peut que vous soyez interpellé par un agent de port du SIMC concernant le grief d'un membre d'équipage de votre navire. Il est important que tous participent à l'enquête de grief. En tant que membre d'équipage, vous détenez probablement de l'information qui peut aider à la compréhension et à l'élaboration de l'enquête et ainsi en arriver à une résolution juste et pertinente.

Le Syndicat a récemment déposé un grief concernant un marin qui s'était blessé à bord durant ses heures de repos. Celui-ci s'est vu refuser toute aide ou compensation de la part de son employeur. Nous sommes plutôt d'avis qu'un membre d'équipage qui se blesse à bord, que ce soit au travail ou durant sa période de repos, a droit à une forme de compensation. Le grief déposé devrait faire jurisprudence, ce qui sera au bénéfice des membres d'équipage de tout navire canadien.

Régime médical

Votre régime médical sera révisé en 2023. Nous avons demandé aux membres de nous transmettre leurs opinions sur des changements à apporter et nous avons déjà reçu plusieurs idées. Donc si vous ne l'avez encore fait, veuillez transmettre vos commentaires à votre délégué ou à un de nos représentants avant le 1er février 2023 ou à chand@seafarers.ca.

Votre régime de pension

Pour la prochaine période d'armement en 2023, nous avons mandaté les formateurs de Manuvie de se présenter sur les navires pour vous exposer les options d'investissement dont vous bénéficiez. Votre régime de pension est un régime actif où les possibilités sont diversifiées. Le tout n'est pas sorcier. Avec un peu d'information, vous pourrez mieux le comprendre, en saisir l'importance et interagir avec celui-ci. (Au moment d'écrire ces lignes, nous en sommes toujours à planifier ces rencontres aux lieux d'armement des navires.)

En 2022, plus de 32,000 passagers sont montés à bord de l'Héritage 1, le traversier qui assure la liaison Trois Pistoles – Les Escoumins. Nos membres sont fiers d'avoir contribué à une année de succès. Suite à l'obtention d'une aide de près de \$5M du gouvernement provincial suite à une mobilisation de résidents de la municipalité et du Syndicat des Marins, cette importante traverse a repris tel qu'avant la pandémie, ce qui se traduit par de bons emplois pour encore plusieurs années.

Je vous souhaite une excellente fin de saison et de très Joyeuses Fêtes

AUTOUR DES PORTS | AROUND THE PORTS



Michael Critch, Conrad Brown, Dereck Newell (North Atlantic Kairos)



Michael Critch, Wayne Jesso, Martin Puddicomb, Dereck Newell (North Atlantic Kairos)

Collective Bargaining

At a conference on international maritime human resources, the issues of personnel shortages and the pandemic were naturally at the heart of the discussions. Many shipowners are facing difficulties not only in attracting but also in retaining staff.

Several questions were raised, including contract length, wages, on-board training, access to the Internet/better communication systems, food suitable for everyone and respect for employees in all matters, and much more. Despite the good will of the shipowners under collective agreements, young people from some countries seem to be shunning the maritime industry, even though the work of a seafarer remains very interesting and motivating, and a lot of effort and ideas are being put forward to improve it. Something seems to be missing. Is it the abundance of work in all the other fields that overshadows ours in the choice of professions for young people? Is it the sword of Damocles of autonomous transport that everyone hears about without knowing exactly how it works? Some negative conception is preventing young people from seeing things clearly.

A major shift from conventional ships to the ships of the future has begun in the maritime world. But whose job is it to explain this transition to young people and convince them to embark on an unknown journey? The shipowners should take front and center stage, of course. Then, there is the entire logistical chain that may be temporarily compromised. Governments need to take responsibility for this issue and listen to what workers in the industry have to say to help restore a balance.

In Canada, the most significant employee retention and attraction difficulties are due to wages, on-board work and/or rotation periods. Seafarers' wages have always been known to be very good, and this remains true. However, with the advent of automation as we know it over the last decade or so, the amount of overtime on some ships has decreased and changed things since the amount of

overtime significantly increases sailors' paychecks. Since the advent of automation, such as hands-free lock docking and electronic unloading systems and cameras, overtime has decreased enough to drive away old timers who no longer see a financial reason to stay on board. For their part, the rotation periods are increasingly more reasonable but still need to be adjusted.

And the pandemic has changed the view of the importance of having accurate and seamless resilience plans. The SIU of Canada has long been prepared for these eventualities, whether it be with its SIU2020 platform or the skill and knowledge of its dispatchers, the Union can respond to any request in a more-than-reasonable timeframe. However, we need the help of employers, governments, and maritime academies to ensure the sustainability of training and providing the industry with labour. This initiative needs to be a team effort by all stakeholders.

The new configurations of marine work will have to be improved considerably, and the SIU of Canada is giving it its full attention.

It is up to all of us in the maritime industry to replace some seafarers' feelings of anxiety and disappointment with feelings of excitement, joy, and pride in finding winning conditions that invite those interested in maritime work to join and stay. We can do it!

Grievance Review Committee

You may be asked by an SIU Port Officer about a grievance submitted by a crew member on your ship. It is important that everyone participates in the grievance investigation. As a crew member, you probably have information that can help in understanding and developing the investigation to a fair and appropriate resolution.

The Union recently filed a grievance concerning

a seafarer who was injured on board during his off-duty hours. He was denied any assistance or compensation by his employer. It is our view that a crew member who is injured on board, whether on the job or during down time, is entitled to some form of compensation. The grievance filed should set a precedent that will benefit crew members on any Canadian vessel.

Medical Plan

Your medical plan will be updated in 2023. We've asked members to send us their views on potential changes, and we've already received several ideas. So, if you haven't already done so, please send your submissions and comments to your delegate or one of our representatives before February 1, 2023, or to chand@seafarers.ca.

Your pension plan

For the next fitting out period in 2023, we've mandated Manulife's trainers to come on board ships to explain the investment options available to you. Your pension plan is an active plan that provides a variety of opportunities. It's not rocket science. With a little information, you can better understand it, appreciate its importance, and interact with it. (At the time of writing, we're still planning these meetings at the ships' fit-out locations).

In 2022, more than 32,000 people boarded the Héritage 1, the ferry that runs between Trois Pistoles and Les Escoumins. Our members are proud to have contributed to a successful year of navigation. After obtaining almost \$5M in assistance from the provincial government after local residents and the SIU mobilized, this key ferry service now runs as it did before the pandemic, which translates to good jobs for many years to come.

I wish you a great end of the season and a very Happy Holiday Season.

AUTOUR DES PORTS | AROUND THE PORTS



Brian Ford, Jake White, Hubert Snook, Arthur Smith, Steve Phillips (Tuvaq W.)



Suzanne Pellieter, Maurice Hann (Tuvaq W.)

Josh Sanders, Vice-President Great Lakes and West Coast

THOROLD OFFICE

I want to take this opportunity to thank all Members for their hard work this season. I also want to thank you for bringing issues, concerns, and questions to our attention throughout the year. Please never hesitate to contact us if any questions or problems arise. Companies don't always advise us of issues on board, making it very important that you contact us directly to make sure we can address them within the collective agreement timelines. Also, please make sure that you have all your documents

– including Certificates of Competency, Certificates of Proficiency, Permanent Residency status, Passport, and Visas – valid for your rotation and the start of the 2023 season.

I hope all of our Sisters and Brothers have a safe and healthy winter. I wish you all a Merry Christmas and a Happy New Year!

Negotiations

OBCT

We're happy to announce that during negotiations with Ocean BC Towing, operating out of Vancouver Harbour, we reached a tentative agreement after the SIU Negotiating Committee met for two days with the Company. On September 10, we concluded the hybrid in-person and online vote for eligible voting Members. The tentative agreement was ratified by 100% of Members, with all eligible Members participating in the vote on the proposed collective agreement.

This renewed collective agreement provides our Members employed at OBCT with significant wage increases, improvements to the pension and medical plan contributions, increases to the minimum call-in hours to be paid if called in during time off as well as reducing the probationary period and a transportation expense reimbursement clause providing terms that are a first of their kind for the Vancouver area.

FRPD

Your SIU negotiation committee has continued to meet with the company to reach a tentative agreement on the outstanding monetary items. As you are all aware, CPI or COLA increases this year have reached 30-year highs. This is being factored into the discussions being had with the company and we are making progress on this issue. We have been monitoring CPI in all areas of Canada to ensure our members standard of living is maintained. Whether the contract is based on Federal CPI, provincial CPI, or in the case of FRPD and other companies operating on the West Coast of Canada, Vancouver CPI. It is important to have the details of recent changes and to be aware of world events and economist predictions to shape our position.

During negotiations we must be able to fully explain and justify our proposals. With reasonable proposals and a fact-based approach to those discussions, your SIU negotiation committee is confident we will be able to reach a tentative agreement with the company soon. Once an agreement has been reached, we will be verifying the eligible voter list and will prepare voting documents for the FRPD memberships consideration and vote.

MPB

We had arranged negotiation dates to meet with Marine PetroBulk, but unfortunately those dates had



OBCT

to be cancelled due to urgent issues the Company had to attend to. We've rescheduled our negotiations for November 23, 24, and 25. Our members with MPB have provided fair and reasonable proposals, which are based on recent changes to local economic conditions as well as recent negotiations in the area. We're confident we'll be able to negotiate a collective agreement our members will be happy with in a short time. We'll then begin the voting process for all eligible Members employed at MPB.

Algoma Central Corporation

Our collective agreement renewal with Algoma is quickly approaching. We'll be issuing official notice to bargain with the Company in the new year. In preparation for these negotiations, we've asked Members permanently employed with Algoma to begin preparing proposals for items they'd like to address during contract talks. We previously sent an email requesting such proposals. We want to remind all permanent Algoma Members to provide proposals to their ship's delegate or send them directly to a Union official. We've received some proposals so far, and we want to ensure that throughout this democratic process eligible Members have plenty of opportunity to have their interests represented at the bargaining table. We're also requesting volunteers to sit on the Negotiation Committee from the permanent Members at Algoma. The negotiation process is one of the most important aspects of a unionized workplace. Indeed, it's vital to the process that Members take the opportunity to submit proposals and be involved in improving their working conditions.

West Coast

Recently in the Port of Vancouver, the CMSG went on strike against Seaspan ULC who operates tugs within the Vancouver area. Leading up to, and during the strike, we were in constant contact with the CMSG Western Branch Representatives offering any and all support the local SIU Members could provide. The strike lasted approximately seven weeks before they were able to reach a tentative agreement, which has since been ratified. Major issues and wage issues lead to the strike. During the strike, all SIU Members working for companies that performed similar work refused to cross a legal picket line. The CMSG Western Branch has thanked the SIU for its constant communication throughout the strike, and they really appreciated the SIU Members' support during their labour action.

We're happy to announce that we've added a new member to our team of representatives. Brother Mike Enevor has started to assist members on the West Coast of Canada, taking over from Brother Anthony Cote. Brother Anthony will be helping Brother Mike learn the respective collective agreements and history of issues so that he is well prepared to provide excellent representation to our Sisters and Brothers on Canada's Pacific Coast. Brother Mike has been an SIU Member for over 30 years and has worked for multiple SIU contracted companies in Western Canada. Brother Mike has also been a very active delegate for our members at Seaspan Ferries over the past years. He will be a great addition to the SIU of Canada team.

Josh Sanders, Vice-président, Grands Lacs and Côte Ouest

BUREAU DE THOROLD

Je voudrais profiter de cette occasion pour remercier tous les membres pour leur travail acharné cette saison. Je tiens également à vous remercier d'avoir porté à notre attention vos problèmes, préoccupations et questions tout au long de l'année. N'hésitez jamais à nous contacter si vous avez des questions ou faites face à des problèmes. Les compagnies ne nous informent pas toujours des problèmes à bord; il est donc très important que vous nous contactiez directement pour que nous puissions les régler dans les délais prévus par votre convention collective. Veuillez

également vous assurer que vous avez tous vos documents – y compris vos certificats de compétence, vos certificats d'aptitude, votre attestation de statut de résident permanent, votre passeport et vos visas valides – pour votre rotation et le début de la saison 2023.

J'espère que toutes nos consœurs et tous nos confrères passeront un hiver en bonne santé et en toute sécurité. Je vous souhaite à tous un Joyeux Noël et une Bonne Année !

Negotiations

OBCT

Nous sommes heureux d'annoncer qu'au cours des négociations avec Ocean BC Towing, opérant à partir du port de Vancouver, nous avons conclu une entente de principe au terme de deux journées de rencontres entre le comité de négociation du SIMC et la compagnie. Le 10 septembre, nous avons conclu le vote en mode hybride (en personne et en ligne) pour les membres votants admissibles. L'entente de principe a été ratifiée par 100 % des membres, tous les membres admissibles ayant participé au vote sur la convention collective proposée.

Cette convention collective renouvelée offre à nos membres travaillant chez OBCT des augmentations salariales importantes, des contributions aux régimes de retraite et d'assurance-maladie améliorés, une augmentation du nombre minimum d'heures de rappel à payer si l'on est appelé pendant un congé, ainsi qu'une réduction de la période d'essai et une clause de remboursement des frais de transport, ce qui constitue une première dans la région de Vancouver.

FRPD

Votre comité de négociation du SIMC a poursuivi ses rencontres avec la compagnie pour parvenir à une entente de principe sur les points monétaires en suspens. Comme vous le savez tous, les augmentations de l'IPC ou de l'indemnité de vie chère ont atteint cette année des sommets inégalés depuis 30 ans. Cette situation est prise en compte dans les discussions avec l'entreprise et nous progressons sur cette question. Nous avons surveillé l'IPC dans toutes les régions du Canada pour nous assurer que le niveau de vie de nos membres est maintenu. Que le contrat soit basé sur l'IPC fédéral, l'IPC provincial ou, dans le cas de FRPD et d'autres compagnies opérant sur la côte ouest du Canada, l'IPC de Vancouver. Il est important d'avoir les détails des changements récents et d'être au courant des événements mondiaux et des prédictions des économistes pour établir notre position.

Pendant les négociations, nous devons être en mesure d'expliquer et de justifier pleinement nos propositions. Grâce à des propositions raisonnables et à une approche factuelle des discussions, votre comité de négociation du SIMC est convaincu que nous pourrions bientôt conclure une entente de principe avec la compagnie. Une fois l'entente conclue, nous vérifierons la liste des électeurs admissibles et préparerons les documents de vote pour que les membres travaillant chez FRPD puissent les examiner et voter.

MPB

Nous avons fixé des dates de négociation pour rencontrer Marine PetroBulk, mais malheureusement ces dates ont dû être annulées en raison de problèmes urgents auxquels la compagnie a dû faire face. Nous avons replanifié nos rencontres de négociations pour les 23, 24 et 25 novembre. Nos membres travaillant chez MPB ont présenté des propositions justes et raisonnables, qui sont fondées sur les changements récents des conditions économiques locales ainsi que sur les négociations récentes dans la région. Nous sommes confiants que nous serons en mesure de négocier une convention collective dont nos membres seront satisfaits assez rapidement. Nous entamerons ensuite le processus de vote pour tous les membres admissibles employés chez MPB.

Algoma Central Corporation

Le renouvellement de notre convention collective avec Algoma approche rapidement. Nous émettrons un avis officiel de négociation avec la compagnie au cours de la nouvelle année. En vue de ces négociations, nous avons demandé



aux membres employés de façon permanente chez Algoma de commencer à préparer des propositions sur les points qu'ils aimeraient aborder au cours des négociations contractuelles. Nous avons déjà envoyé un courriel demandant de telles propositions. Nous voulons rappeler à tous les membres permanents d'Algoma de fournir des propositions au délégué de leur navire ou de les envoyer directement à un représentant du Syndicat. Nous avons reçu quelques propositions jusqu'à présent, et nous voulons nous assurer que tout au long de ce processus démocratique, les membres éligibles auront de nombreuses occasions de faire représenter leurs intérêts à la table des négociations. Nous demandons également aux membres permanents d'Algoma de se porter volontaires pour siéger sur le comité de négociation. Le processus de négociation est l'un des aspects les plus importants d'un milieu de travail syndiqué. En effet, il est vital pour le processus que les membres saisissent l'occasion de soumettre des propositions et de participer à l'amélioration de leurs conditions de travail.

Côte Ouest

Récemment, dans le port de Vancouver, la GMMC a déclenché la grève contre Seaspan ULC qui exploite des remorqueurs dans la région de Vancouver. Avant et pendant la grève, nous étions en contact permanent avec les représentants de la section ouest de la GMMC pour offrir tout le soutien que les membres locaux du SIMC pouvaient fournir. La grève a duré environ sept semaines avant que la Guilde et la compagnie ne parviennent à une entente de principe, qui a depuis été ratifiée. Des problèmes majeurs et des questions salariales ont conduit à la grève. Pendant la grève, tous les membres du SIMC travaillant pour des entreprises effectuant un travail similaire ont refusé de franchir les piquets de grève légaux. La section ouest de la GMMC a remercié le SIMC d'être demeuré en communication constante tout au long de la grève et a vraiment apprécié le soutien des membres du SIMC pendant son action syndicale.

Nous sommes heureux d'annoncer que nous avons ajouté un nouveau membre à notre équipe de représentants. Le confrère Mike Enevior a commencé à aider les membres de la côte Ouest, prenant la relève du confrère Anthony Cote. Le confrère Anthony aidera le confrère Mike à maîtriser les conventions collectives et comprendre l'historique des problèmes afin qu'il soit bien préparé à fournir une excellente représentation à nos consœurs et confrères de la côte Pacifique du Canada. Le confrère Mike est membre du SIMC depuis plus de 30 ans et a travaillé pour plusieurs compagnies sous contrat avec le SIMC dans l'Ouest canadien. Le confrère Mike a également été un délégué très actif pour nos membres à Seaspan Ferries au cours des dernières années. Il sera un excellent atout à l'équipe du SIMC.

Charles Aubry, Vice-président, St-Laurent et Côte-Est

COGEMA

À Matane, les Membres travaillant sur le George Alexandre Lebel, un traversier ferroviaire faisant le lien principalement avec Baie Comeau, les négociations se poursuivent en vue de renouveler la Convention collective en place et qui expirait le 30 juin dernier. Le navire appartenant au Canadien National (CN), c'est avec des représentants de ce géant national que nous négocions. Le contrat expiré avait une durée de seulement de 18 mois et a été ratifié suivant une conciliation avec le service provincial du Ministère du Travail. Depuis 45 ans que le SIU représente fièrement les Membres de cette unité et il est devenu de plus en plus difficile de négocier avec la partie patronale. Nos Membres ont, à maintes reprises accepté des sacrifices afin d'assurer la pérennité de leur navire. Il est désolant de constater que le CN n'est pas du tout reconnaissant et que seul le désir de plaire aux actionnaires compte. Les Membres du SIU ainsi que

l'exécutif sommes exaspérés par l'attitude de la Compagnie; laquelle se traduit par des offres de majorations salariales risibles ainsi que des propositions afin de les priver d'acquis, entre autres en lien avec le paiement du temps supplémentaire. Le comité de négociation, ainsi que tous les employés de la traverse s'entendent pour dire que les discussions ont assez durées et qu'une action drastique est nécessaire afin que les représentants du CN, dans leur gros building du centre-ville de Montréal, réalisent que leurs marins de Matane en ont assez de faire rire d'eux. Le temps où la Conciliation était envisageable est révolu, ainsi que toute forme de médiation. Les Membres se prononceront sous peu lors d'un vote afin qu'ils donnent à leur Syndicat un mandat de Grève. Le SIU est prêt à aller au front.

Biorex

Les observateurs des pêches de la division du Québec chez Biorex ont vu leur Convention collective expirer en mars dernier. Nous avons proactivement débuté les discussions aux fins d'un renouvellement en février dernier. Nous avons été dans l'obligation de suspendre le processus de négociation en raison de l'entêtement de la partie patronale d'octroyer aux recrues un salaire au minimum des dispositions du Code canadiens du travail. Le Syndicat a donc déposé un grief collectif afin de pousser la Compagnie vers la raison. Après confirmation de notre département légal, nous en sommes venus à une entente afin de fermer le grief collectif et déterminer un salaire d'entrée conforme aux dispositions du Code. Nous pourrons donc, dans les prochaines semaines, reprendre les séances de négociations avec la nouvelle direction de la Compagnie, dirigée par Monsieur Greg Connor. Dans l'espoir dans arriver à une entente de principe qui pourra être recommandée aux fiers Membres SIU travaillant chez Biorex.

Essipit

J'ai eu le plaisir dernièrement de me rendre à Grandes Bergeronnes afin de tenir une assemblée Générale avec les Membres SEATU Capitaines de zodiac effectuant des croisières d'observation de baleines. Plusieurs irritants m'ont été rapporté et une rencontre avec la Compagnie s'en est suivie. Nous avons conclu de laisser la saison se terminer et nous nous rendront donc de nouveau dans ce magnifique coin de pays afin de discuter avec les représentants de la Compagnie et ce, dans le but d'un

début de saison 2023 sans heurts. Nous avons clairement signifié à la partie patronale notre intérêt à ouvrir la Convention collective; en espérant une volonté véritable de ceux-ci de garder leurs Capitaines heureux et heureuses. Nous avons été clairs aussi sur le fait que nous ne tolérerons aucune pratique déloyale et entrave syndicale. Il y a une raison pour laquelle les Membres ont décidé de se Syndiquer il y a maintenant plusieurs années, la Compagnie nous démontre encore une fois pourquoi...

Compagnie de Navigation des Basques

Une autre belle saison s'est conclue cet automne à Trois-Pistoles avec une affluence record pour un mois d'octobre. Une saison qui s'est étalée de mai à octobre. Les touristes sont de retour sur la traverse qui fait la navette avec Les Escoumins. On note d'ailleurs une forte augmentation d'américains compensant la diminution des touristes français. Nous sommes heureux d'apprendre que les affaires vont bien pour la traverse; cela va surement aider dans les négociations qui s'entameront cet hiver avec la direction en vue d'un renouvellement pour les Marins brevetés, non-brevetés, employés de quai et de bureau. La Compagnie ayant eu un fort roulement de personnel naviguant durant la dernière saison, la partie patronale sera à même d'adresser son attraction en améliorant les conditions salariales. Nous tiendrons, dans les prochains mois une Assemblée générale des Membres afin de recueillir les propositions, nous nous attendons donc à une forte participation, comme toujours à Trois-Pistoles où les Membres sont toujours impliqués et ont à cœur leur traverse vaillamment desservie par l'Héritage I.

Griefs

Le nombre de griefs est stable actuellement, cela ne veut pas dire qu'ils ne sont pas déposés, mais que nous les traitons avec diligence. Malheureusement, nous ne sommes pas en mesure de régler tous les griefs mais le Comité de Révision des Griefs du SIU s'assure que tous les plaignants soient informés du statut de leur grief et le cas échéant, si on doit retirer, qu'ils soient informés des raisons. Sachez que le devoir de votre Syndicat est de déposer un grief sitôt que vous en faites la demande. Cela ne veut pas dire que vous obtiendrez gain de cause, mais de déposer sans délai nous évite d'être prescrit au préalable. Sur réception de la position de la Compagnie, le représentant du Syndicat responsable du grief poursuivra son enquête et soumettra un rapport exhaustif au Comité de Révision présidé par Confrère Patrice Caron et appuyé par Josh Sanders et moi-même; les représentants des quartiers généraux assistent aussi aux réunions afin de répondre aux questions pouvant émerger à la suite de la lecture des rapports de griefs. Lors de Réunions du Comité de Révision, tous les griefs sont analysés et discutés et des résolutions sont adoptées. Si un doute subsiste après l'analyse d'un grief, nous acheminons le tout au département légal dirigé par Maître David Borins qui nous fourni alors un avis légal d'après la Convention collective inhérente, les Lois, Codes et Chartes applicables dans les circonstances ainsi que les jurisprudences. Nous tentons de régler les griefs ponctuellement, mais il n'est malheureusement pas toujours possible de régler rapidement ceux-ci. Plusieurs facteurs entrent en ligne de compte et il arrive que des griefs restent actifs sur plusieurs mois. Par exemple, il se produit souvent des situations où le Syndicat est en renouvellement de Convention collective et tente de régler des griefs au cours de ce processus car le grief tombe dans une zone grise et qu'un langage précis doit être ajouté afin que le problème en question soit plus facilement interprété subséquemment à la ratification. Je suis fier de faire partie du Comité car le travail que nous y faisons est d'être les gardiens de vos conditions de travail de façon impartiale et objective.

AUTOUR DES PORTS | AROUND THE PORTS



Cletus Caines (Qajaq W.)

COGEMA



George Alexandre Lebel

In Matane, the Members working on the George Alexandre Lebel, a train ferry connecting mainly with Baie-Comeau, are continuing negotiations with a view of renewing the Collective agreement in place, which expired on June 30, 2022. The ship belongs to Canadian National (CN); it is with representatives of this National giant that we are negotiating. The expired contract had a duration of only 18 months and was ratified following conciliation with the provincial service of the Ministry of Labour. For 45 years the SIU has proudly represented the Members of this unit and it has become increasingly difficult to negotiate with management. Our Members have repeatedly accepted sacrifices to ensure the sustainability of their ship. It is sad to see that CN is not at all grateful and their only desire is to please shareholders counts. The Members of the SIU as well as the executive are exasperated by the attitude of the Company; which translates into offers of laughable salary increases as well as proposals to deprive them of acquired rights, among other things in connection with the payment of overtime. The negotiating committee, as well as all the employees of the ferry, agree that the discussions have lasted long enough and that drastic action is necessary so that the CN representatives, in their large building in downtown Montreal, realize that their Matane sailors are tired of being laughed at. The time when Conciliation was possible is over, as well as any form of mediation. Members will vote shortly to give their Union a strike mandate. The SIU is ready to go to the front.

Essipit

I recently had the pleasure of going to Grandes Bergeronnes to hold a General meeting with the SEATU Members, Captains of zodiac boats carrying out whale watching cruises. Several irritants were reported to me and a meeting with the Company was held the day after. We have concluded to let the season end and we will then go back to this magnificent part of the country to discuss with the representatives of the Company, with

the aim of a smooth start to the 2023 season. We have clearly indicated to the management party our interest in opening the Collective Agreement; hoping for a genuine will from them to keep their Captains happy. We have also been clear that we will not tolerate unfair practices or Union interference. There is a reason why Members decided to Unionize several years ago, the Company shows us once again why...

Grievances

The number of grievances is currently stable. This does not mean that they are not filed, but that we are dealing with them diligently. Unfortunately, we are not able to resolve all grievances, but the SIU Grievance Review Board ensures that all plaintiffs are informed of the status of their grievance and if applicable, if it needs to be withdrawn, that they are informed of the reasons. Be aware that your Union's duty is to file a grievance as soon as you request it. This does not mean that you will win your case but filing without delay saves us from being prescribed beforehand. Upon receipt of the Company's position, the Union representative responsible for the grievance will pursue their investigation and submit an exhaustive report to the Review Board chaired by Brother Patrice Caron and supported by Brother Josh Sanders and myself; Headquarters representatives also attend meetings to answer questions that may arise from reading grievance reports. During Review Board Meetings, all grievances are analyzed and discussed, and resolutions are adopted. If a doubt remains after the analysis of a grievance, we forward everything to the legal department headed by Brother David Borins, SIU legal counsel, who then provides us with a legal opinion according to the inherent Collective Agreement, the Laws, Codes and Charters applicable in the circumstances as well as case law. We try to resolve grievances in a timely manner, but unfortunately it is not always possible to resolve them quickly. Several factors come into play and sometimes grievances remain active for several months. For example, there are often situations where the Union is in the process of Collective Agreement renewal and attempts to settle grievances during this process because the grievance falls into a gray area and specific language needs to be added so that the problem in question is more easily interpreted after ratification. I am proud to be part of the Committee because the work we do there is to be the guardians of your working conditions in an impartial and objective manner.

Biorex

Fishery observers in the Quebec division of Biorex saw their Collective Agreement expire last March. We proactively began discussions for a renewal last February. We were forced to suspend the negotiation process because of the stubbornness of the management party to grant recruits a wage under the provisions of the Canada Labor Code. The Union therefore filed a collective grievance to bring the Company to reason. After confirmation from our legal department, we came to an agreement to close the collective grievance and determine a starting salary in accordance with the provisions of the Code. We will therefore be able, in the coming weeks, to resume negotiation sessions with the new management of the Company, headed by Mr. Greg Connor. We are hoping to reach a tentative agreement that can be recommended to the proud SIU Members working at Biorex.

Compagnie de Navigation des Basques

Another great season ended this fall in Trois-Pistoles with record attendance for the month of October. A season that stretched from May to October. Tourists are back on the ferry that commutes with Les Escoumins. We also note a strong increase in Americans offsetting the decrease in French tourists. We are happy to hear that business is going well for the ferry; this will surely help in the negotiations which will begin this winter with the management with a view to a renewal for the licensed, unlicensed

Seafarers, dock and office employees. As the Company had a high turnover of seagoing personnel during the last season, the management party will be able to address its attraction by improving salary conditions. We will be holding a General meeting of Members in the coming months to collect proposals, so we expect a strong participation, as always at Trois-Pistoles where Members are still involved and have their ship at heart, which are valiantly served by the Héritage I

FINAL SAILINGS | VOYAGE FINAL



Yves Molaison

Brother Yves Molaison who joined the S.I.U. on July 31, 2017 passed away on October 10, 2022 at age 63. He worked for Coopérative de Transport Maritime et Aérien.

Confrère Yves Molaison qui s'est joint au SIU le 31 juillet, 2017 est décédé le 10 octobre 2022 à l'âge de 63 ans. Il a travaillé pour Coopérative de Transport Maritime et Aérien.

The SIU Canada has been very active through the Fall months and continues to be as we move towards the end of the year



In September, members of the SIU Canada Executive Board attended the Convention of the SIU North America which was conducted virtually. We extend our congratulations to the SIUNA for their continued leadership and advocacy work to defend and protect thousands of seafarers in America and throughout the world and their steadfast work to protect the domestic shipping sector, predominantly through the regulations of the Jones Act which remains the gold standard for cabotage regulations in the world. The SIUNA is amongst the most respected maritime unions globally and we are proud to count ourselves as one of their affiliates.

In September, I attended the IMO Sub-Committee Meeting on the Carriage of Cargoes and Containers (CCC) online as part of the delegation from the ITF. At this meeting, I participated in the working group on alternative fuels and new technologies where we remain primarily focused on furthering the work to develop guidelines and regulations for the use and carriage of new fuel types and energy sources on board the global fleet. This work is continuing in the interim period between meetings through a correspondence group chaired by the Marshall Islands.

Following this meeting, the ITF held the annual meeting of the Maritime Safety Committee where I was re-elected to serve another term on both

the committee and the steering group, which handles the majority of work of the ITF MSC in the interim period throughout the year. Other elected delegates include officials from ITF-affiliated unions in Norway, Sweden, UK, India, USA, Korea and other countries. The committee is the technical branch of the ITF Seafarers' section that represents the worlds' seafarers at the IMO and in other international and domestic forums.

The SIU Canada has also been participating in a number of different meetings with the Government of Canada. This fall we attended numerous meetings related to ongoing trade negotiations with the UK in which Canada has, so far, taken a defensive approach to protect Canada's cabotage legislation in these negotiations – which is very positive news. We have also participated in a number of industry update meetings with Transport Canada and consultations on various labour standards and regulations with Employment and Social Development Canada.

Recently, a delegation from the SIU Canada attended the National Canadian Marine Advisory Council meetings hosted by Transport Canada which have returned to an in-person format for the first time since the onset of the COVID-19 Pandemic in 2020. The SIU attended all committee meetings throughout the three-day event and held private meetings with officials from Transport

Canada to discuss issues related to addressing labour shortage and ongoing discussion about strengthening Canada's supply chain capacity.

In mid-November, officials from the SIU Canada elected to the maritime section of the ITF participated in a week of important meetings held in Zagreb, Croatia where a number of important items were discussed including internal ITF policy and campaign positions, updates on contract negotiations and planning for upcoming negotiations impacting thousands of seafarers engaged in international trade. Updates were also provided on ongoing work of the ITF at various international bodies such as the IMO and ILO and presentations given by the ITF on sustainable shipping at COP27 which was occurring at the same time in Egypt.

In the near future, the SIU Canada will be making a submission to the Government of Canada to express our strong support for the upcoming Anti-Scab legislation that will be considered by the Federal Government to protect workers' right to strike which remains a high-priority campaign for Canada's unions and the labour movement overall.

Wishing everyone a very happy and safe holiday season and all the best for 2023.

Le SIMC s'est montré très actif au cours des mois d'automne et continue de l'être à l'approche de la fin de l'année

En septembre, les membres du Conseil exécutif du SIMC ont assisté à la Conférence du SIU North America (SIUNA), qui s'est déroulée virtuellement. Nous félicitons le SIUNA pour son leadership continu et son travail de plaidoyer pour défendre et protéger des milliers de marins en Amérique et dans le monde entier, et leurs efforts inlassables pour protéger le secteur du transport maritime national, principalement par le biais de la réglementation relevant du Jones Act, qui reste la référence en matière de réglementation du cabotage dans le monde. Le SIUNA compte parmi les syndicats maritimes les plus respectés au monde, et nous sommes fiers de nous compter parmi leurs affiliés.

En septembre, j'ai assisté à la réunion du Sous-comité de l'OMI sur le transport des cargaisons et des conteneurs (Carriage of Cargoes and Containers – CCC) en ligne en tant que membre de la délégation de l'ITF. Lors de cette réunion, j'ai participé au groupe de travail sur les carburants alternatifs et les nouvelles technologies, qui reste principalement concentré sur la poursuite des travaux visant à élaborer des directives et des règlements pour l'utilisation et le transport de nouveaux types de carburants et de sources d'énergie à bord de la flotte mondiale. Ce travail se poursuit dans l'intervalle entre les réunions par le biais d'un groupe de correspondance présidé par les Îles Marshall.

À la suite de cette réunion, l'ITF a tenu la réunion annuelle du Comité de la sécurité maritime, où j'ai été réélu pour un nouveau mandat au sein du Comité et du Groupe directeur, qui s'occupent de la majorité des travaux du Comité de la sécurité maritime de l'ITF tout au long de l'année. Parmi les autres délégués élus figurent des responsables de syndicats affiliés à l'ITF en Norvège, en Suède, au Royaume-Uni, en Inde, aux États-Unis, en Corée et dans d'autres pays. Le Comité est la branche technique de la section des marins de l'ITF qui représente les marins du monde entier à l'OMI et dans d'autres forums internationaux et nationaux.

Le SIMC a également participé à un certain nombre de réunions avec le gouvernement du Canada. Cet automne, nous avons assisté à de nombreuses réunions liées aux négociations commerciales en cours avec le Royaume-Uni, dans lesquelles le Canada a, jusqu'à présent, adopté une approche défensive

pour protéger la législation canadienne sur le cabotage dans ces négociations – ce qui est une nouvelle très positive. Nous avons également participé à un certain nombre de réunions de mise à jour de l'industrie avec Transports Canada et à des consultations sur diverses normes et réglementations du travail avec Emploi et Développement social Canada.

Récemment, une délégation du SIMC a assisté aux réunions du Conseil consultatif maritime national canadien organisées par Transports Canada, qui sont revenues à un format en personne pour la première fois depuis le début de la pandémie de COVID-19 en 2020. Le SIMC a assisté à toutes les réunions du Comité tout au long de l'événement de trois jours et a tenu des réunions privées avec des fonctionnaires de Transports Canada pour discuter des questions liées à la lutte contre la pénurie de main-d'œuvre et de la discussion en cours sur le renforcement de la capacité de la chaîne d'approvisionnement du Canada.

À la mi-novembre, des responsables du SIMC élus à la section maritime de l'ITF ont participé à une semaine de réunions importantes qui se sont tenues à Zagreb, en Croatie, où plusieurs points importants ont été discutés, notamment la politique interne de l'ITF et les positions de campagne, les mises à jour sur les négociations contractuelles et la planification des prochaines négociations qui auront un impact sur des milliers de marins engagés dans le commerce international. Des mises à jour ont également été fournies sur les travaux en cours de l'ITF au sein de divers organismes internationaux tels que l'OMI et l'OIT et sur les présentations faites par l'ITF sur le transport maritime durable lors de la COP27, qui se déroulait au même moment en Égypte.

Dans un avenir proche, le SIMC soumettra une proposition au gouvernement du Canada pour exprimer son soutien ferme à la prochaine législation anti-briseurs de grève qui sera examinée par le gouvernement fédéral afin de protéger le droit de grève des travailleurs, ce qui reste une campagne de haute priorité pour les syndicats du Canada et le mouvement syndical dans son ensemble.

Nous vous souhaitons à tous de très Joyeuses Fêtes, en toute sécurité, et vous adressons nos meilleurs vœux pour 2023.



CMAC 2022 - SIU Canada

SIU of Canada Takes Legal Action to Defend Members

The Seafarers' International Union of Canada have filed a lawsuit against ILWU Canada and ILWU Local 400 for their continued campaign of defamation, misinformation and slander against the SIU of Canada and a segment of its Membership employed by Groupe Océan companies in British Columbia. The SIU of Canada is disappointed to have to bring this matter before the courts. After continued efforts to rectify the situation, it is clear that, without the intervention of the courts, ILWU Canada will only continue to defame and spread misinformation

regarding the SIU of Canada and its Members with Ocean BC Towing and Ocean Delta Towing.

This lawsuit represents the SIU of Canada's last remaining option to ensure ILWU Canada and ILWU Local 400 are held accountable for their continued campaign of misinformation. The SIU of Canada takes no pleasure in taking legal action against ILWU Canada and ILWU Local 400, however, they must be held accountable for their actions.

The overwhelming support that has been shared by the SIU of Canada Membership in defence of the Union in this matter over the last several months is greatly appreciated. The Union will continue to stand up for its Members, without hesitation, no matter the obstacle.

The SIU of Canada looks forward to setting the record straight, and putting this matter to rest, once and for all.

Le SIMC intente une action en justice pour défendre ses membres

Le Syndicat international des marins canadiens a intenté une action en justice contre l'ILWU Canada et la section locale 400 de l'ILWU pour leur campagne continue de diffamation, de désinformation, et de calomnie contre le SIMC et une partie de ses membres employés par les entreprises du Groupe Océan en Colombie-Britannique. Le SIMC est déçu de devoir porter cette affaire devant les tribunaux. Après des efforts continus pour rectifier la situation, il est clair que, sans l'intervention des tribunaux, l'ILWU Canada continuera à diffamer et à répandre de la désinformation au sujet du SIMC et de ses membres employés par Ocean BC Towing et Ocean Delta Towing.

l'ILWU Canada et la section locale 400 de l'ILWU soient tenues responsables de leur campagne continue de désinformation. Le SIMC ne prend aucun plaisir à intenter une action en justice contre l'ILWU Canada et la section locale 400 de l'ILWU, mais ceux-ci doivent être tenus responsables de leurs actions.

Le soutien massif des membres du pour défendre le Syndicat dans cette affaire au cours des derniers mois est très apprécié. Le Syndicat continuera à défendre ses membres, sans hésitation, quel que soit l'obstacle.

Le SIMC a hâte de rétablir la vérité et de clore cette affaire une fois pour toutes.

Cette action en justice représente la dernière option du SIMC pour s'assurer que





Our thoughts are with our Sisters and Brothers in the East Coast as they continue to rebuild following the aftermath of Hurricane Fiona, which devastated the region. We know the strength of those in PEI, Nova Scotia and Newfoundland will carry them through this obstacle. All SIU of Canada Members stand with you and support you.

Nos pensées vont à nos consœurs et confrères de la côte Est alors qu'ils continuent de se reconstruire à la suite des séquelles de l'ouragan Fiona, qui a dévasté la région. Nous savons que la force de ceux de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve leur permettra de surmonter cet obstacle. Tous les membres du SIMC sont à vos côtés et vous appuient.



Qajaq W. in St. Barbe harbour

Holiday messages from Members to their loved ones

Messages des Fêtes des Membres à leurs proches



Merry Christmas and Happy New Year
To Rojo and Villamor family and my
dearest bambii
- Vergel Villamor



Merry Christmas and Blessed New
Year to all Families and seafarers
- Licerio Family



Hey mom I know the last couple months
have been hard and difficult with the car
accident and the surgeries and the
upcoming surgeries but just know I love you
and I'm sorry I won't be home for the holidays
but to recover fast and take care of yourself
and as always make sure Jedi&Jax are well
taken care of love ya son
- Jake Buck

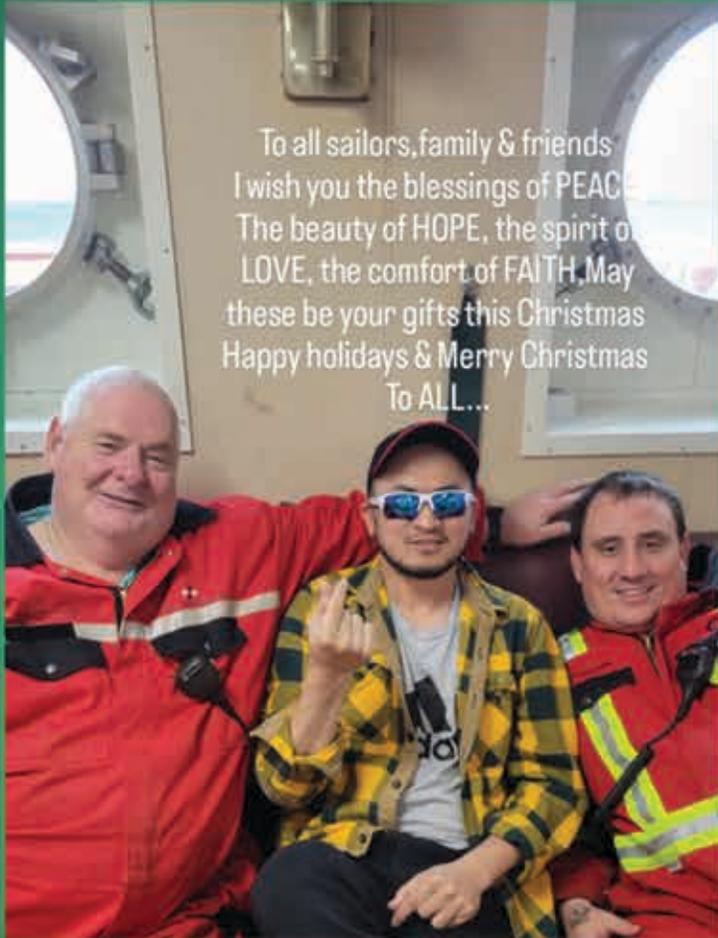


Joyeux Noël et Bonne Année
à mes deux amours.
Bonheur, joie et amour!
- Francis Olivier

Merry Christmas to my family
in Newfoundland and Ontario
- Mary Ellen Hackett

Holiday messages from Members to their loved ones

Messages des Fêtes des Membres à leurs proches



To all sailors, family & friends
I wish you the blessings of PEACE
The beauty of HOPE, the spirit of
LOVE, the comfort of FAITH. May
these be your gifts this Christmas
Happy holidays & Merry Christmas
To ALL...



We pray that you and your loved ones will experience peace, joy, and goodwill from the Lord!
Happy holidays and a prosperous new year!
-Ryan Franceliso
AB ALGOMA GUARDIAN



- Maxx Browne

